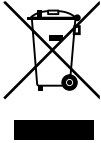


Manual de funcionamiento de la serie 2X-A

Copyright	© 2025 Kidde Commercial. Derechos reservados.
Marcas comerciales y patentes	La serie 2X-A es una marca registrada de Kidde Fire Protection LLC. Los restantes nombres de marcas utilizados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de los fabricantes o proveedores de los respectivos productos.
Fabricante	KGS Manufacturing Poland Sp. z o.o., Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poland. Representante de fabricación autorizado en Europa: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Compatibilidad con el firmware	En esta publicación, puede encontrar información acerca de las centrales que ejecutan la versión del firmware 5.0 o posterior.
Conformidad	CE
Directivas de la Unión Europea	2014/30/EU (Directiva EMC): Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones de la directiva 2014/30/EU.
	2012/19/EU (Directiva WEEE): Aquellos productos que tengan este símbolo no podrán desecharse como residuos municipales no clasificados en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea. Al comprar un equipo nuevo equivalente, devuelva este producto a su proveedor local o deséchelo en los puntos de recogida designados a tal efecto a fin de ayudar a un proceso de reciclaje adecuado. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info.
	2006/66/EC (Directiva sobre pilas y acumuladores): Este producto dispone de una batería que no puede desecharse como residuo municipal no clasificado en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para obtener información específica relacionada con la batería. La batería está marcada con este símbolo, y puede incluir una referencia para indicar la presencia de cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Devuelva la batería a su proveedor local o deséchela en puntos de recogida designados a tal efecto a fin de contribuir a un proceso de reciclaje adecuado. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info.
Información de contacto y documentación del producto	Para obtener información de contacto o descargar la documentación más reciente del producto, visite firesecurityproducts.com .

Contenido

Información importante	ii
Limitación de responsabilidad	ii
Advertencias y declaraciones sobre el producto	ii
Mensajes de advertencia	iii
Introducción	1
Compatibilidad con el firmware	1
Gama de productos	1
Descripción general del producto	4
Interfaz de usuario	4
Controles e indicadores del panel frontal	6
Controles e indicadores de la pantalla LCD	11
Indicadores acústicos	13
Condiciones	14
Indicaciones de estado	15
Funcionamiento de la central	20
Niveles de usuario	20
Controles y procedimientos de funcionamiento	22
Funcionamiento en el nivel público	23
Funcionamiento en nivel de operador	26
Mantenimiento	32
Mapa de menús	33
Información relativa a las normativas	34

Información importante

Limitación de responsabilidad

Hasta donde lo permita la legislación aplicable, KGS Fire & Security no será en ningún caso responsable por ninguna pérdida de beneficios u oportunidades comerciales, pérdida de uso, interrupción comercial, pérdida de datos ni ningún otro daño indirecto, especial, incidental o consecuencial bajo ninguna teoría de responsabilidad, ya sea en virtud de un contrato o acuerdo extracontractual o por negligencia, responsabilidad del producto u otra responsabilidad. Dado que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de la responsabilidad por daños consecuenciales o incidentales, es posible que la anterior limitación no se aplique en su caso. En cualquier caso, la responsabilidad total de KGS Fire & Security no excederá el precio de compra del producto. La anterior limitación se aplicará hasta donde lo permita la legislación aplicable, independientemente de si se ha advertido a KGS Fire & Security de la posibilidad de dichos daños e independientemente de si alguna solución fallase en su finalidad principal.

Es obligatorio realizar la instalación conforme a este manual, los códigos aplicables y las instrucciones de la autoridad con jurisdicción.

Aunque se han tomado todas las precauciones durante la elaboración de este manual para garantizar la exactitud de su contenido, KGS Fire & Security no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones.

Advertencias y declaraciones sobre el producto

Estos productos están destinados a la venta e instalación por un profesional de seguridad experimentado. KGS Fire & Security no puede garantizar que toda persona o entidad que compre sus productos, incluido cualquier "distribuidor o vendedor autorizado", cuente con la formación o experiencia pertinente para instalar correctamente productos relacionados con la seguridad.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR:



Mensajes de advertencia

Los mensajes de advertencia le avisan sobre las condiciones o los procedimientos que podrían provocar resultados no deseados. Los mensajes de advertencia utilizados en este documento se muestran y se describen a continuación.

ATENCIÓN: Los mensajes de advertencia le avisan sobre los peligros que podrían provocar lesiones o la muerte. Le indican las medidas que debe tomar o evitar para impedir cualquier lesión o la pérdida de la vida.

Precaución: Los mensajes de precaución le avisan sobre los posibles daños en el equipo. Le indican las medidas que debe tomar o evitar para impedir cualquier daño.

Nota: Los mensajes de las notas le avisan sobre la posible pérdida de tiempo o esfuerzo. Describen cómo evitar la pérdida de tiempo. Las notas también se usan para proporcionar información importante que debería leer.

Introducción

Este es el manual de funcionamiento de las centrales de alarma de incendio, repetidores y evacuación de serie 2X-A. Lea completamente estas instrucciones y toda la documentación relacionada antes de utilizar este producto.

Compatibilidad con el firmware

En este documento, puede encontrar información acerca de las centrales que ejecutan la versión del firmware 5.0 o posterior. No debe utilizar este documento como guía para el funcionamiento de las centrales que ejecutan una versión anterior del firmware.

Para comprobar la versión del firmware de su central, consulte el Informe de revisión del menú Informes. Para obtener más información, vaya a "Consultar informes" en la página 29.

Gama de productos

La serie 2X-A incluye centrales con las siguientes opciones de alimentación:

- Centrales de módulo pequeño con salida de hasta 4 A
- Centrales de módulo grande con salida de hasta 6 A
- Centrales de módulo grande con salida de hasta 10 A (variantes -P)

La gama completa de centrales se muestra en las siguientes tablas.

Tabla 1: Centrales de módulo pequeño con salida de hasta 4 A

Modelo	Descripción
2X-AF1-S	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo
2X-AF1-FB-S	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo con controles de protección y enrutado de fuego
2X-AF1-SCFB-S	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo SS 3654 con controles de protección y enrutado de fuego [1]
2X-AF2-S	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos.
2X-AF2-FB-S	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con controles de protección y enrutado de fuego
2X-AF2-SCFB-S	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos SS 3654 con controles de protección y enrutado de fuego [1]
2X-AFR-S	Repetidor de alarma de incendio direccionable
2X-AFR-FB-S	Repetidor de alarma de incendio direccionable con controles de protección y enrutado de fuego

[1] Incluye una clave del bombero.

Tabla 2: Centrales de módulo grande con salida de hasta 6 A

Modelo	Descripción
2X-AE1	Central de alarma de incendio y evacuación direccionable de un lazo
2X-AF1	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo
2X-AF1-FB	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo con controles de protección y enrutado de fuego
2X-AF1-SCFB	Central de alarma de incendio direccionable de un lazo SS 3654 con controles de protección y enrutado de fuego [1]
2X-AE2	Central de alarma de incendio y evacuación direccionable de dos lazos.
2X-AF2	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos
2X-AF2-PRT	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con impresora interna
2X-AF2-FB	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con controles de protección y enrutado de fuego
2X-AF2-FB-PRT	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con controles de protección, enrutado de fuego e impresora interna
2X-AF2-SCFB	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos SS 3654 con controles de protección y enrutado de fuego [1]
2X-AFR	Repetidor de alarma de incendio direccionable
2X-AFR-FB	Repetidor de alarma de incendio direccionable con controles de protección y enrutado de fuego

[1] Incluye una clave del bombero.

Tabla 3: Centrales de módulo grande con salida de hasta 10 A (variantes -P)

Modelo	Descripción
2X-AE2-P	Central de alarma de incendio y evacuación direccionable de dos lazos
2X-AF2-P	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos
2X-AF2-PRT-P	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con impresora interna
2X-AF2-FB-P	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con controles de protección y enrutado de fuego
2X-AF2-FB-PRT-P	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos con controles de protección, enrutado de fuego e impresora interna
2X-AF2-SCFB-P	Central de alarma de incendio direccionable de dos lazos SS 3654 con controles de protección y enrutado de fuego [1]

[1] Incluye una clave del bombero.

Funcionalidad de los repetidores

Todas las centrales de una red de incendios pueden configurarse para la funcionalidad del repetidor, siempre que tengan instalada una tarjeta de red.

Para obtener más información sobre esta función, póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento.

Control y señalización de protección y enrutado de fuego

La información presente en este documento que está relacionada con el control y la señalización de protección y enrutado de fuego se aplica solo a las centrales que disponen de dichas características.

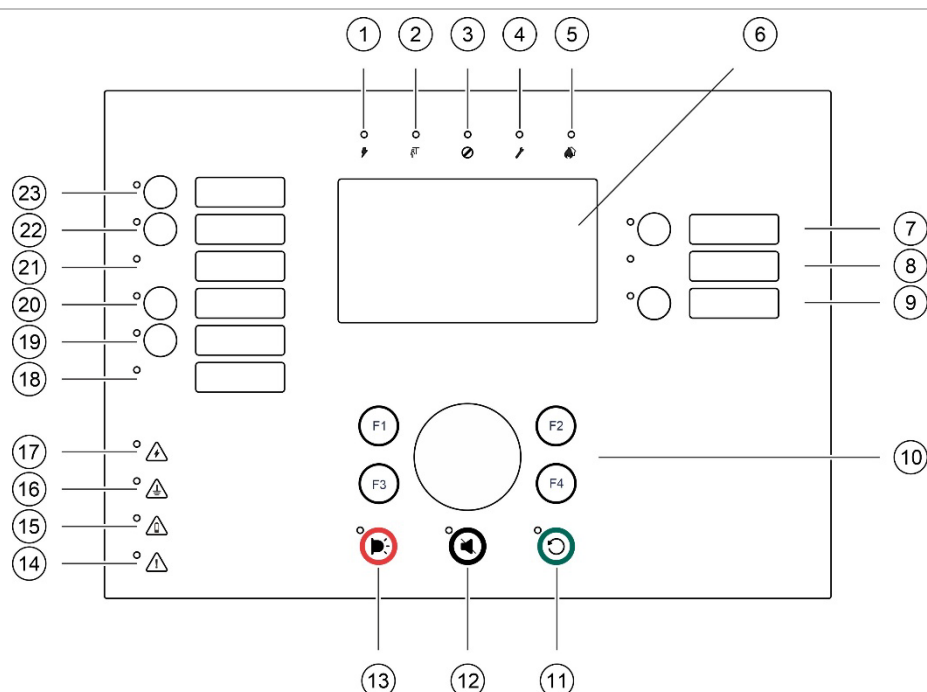
Descripción general del producto

En esta sección se hace una introducción sobre la interfaz de usuario, la pantalla LCD, los controles de funcionamiento y los indicadores de la central.

Para una descripción detallada de los controles e indicadores del panel frontal, consulte "Controles e indicadores del panel frontal" en la página 6.

Interfaz de usuario

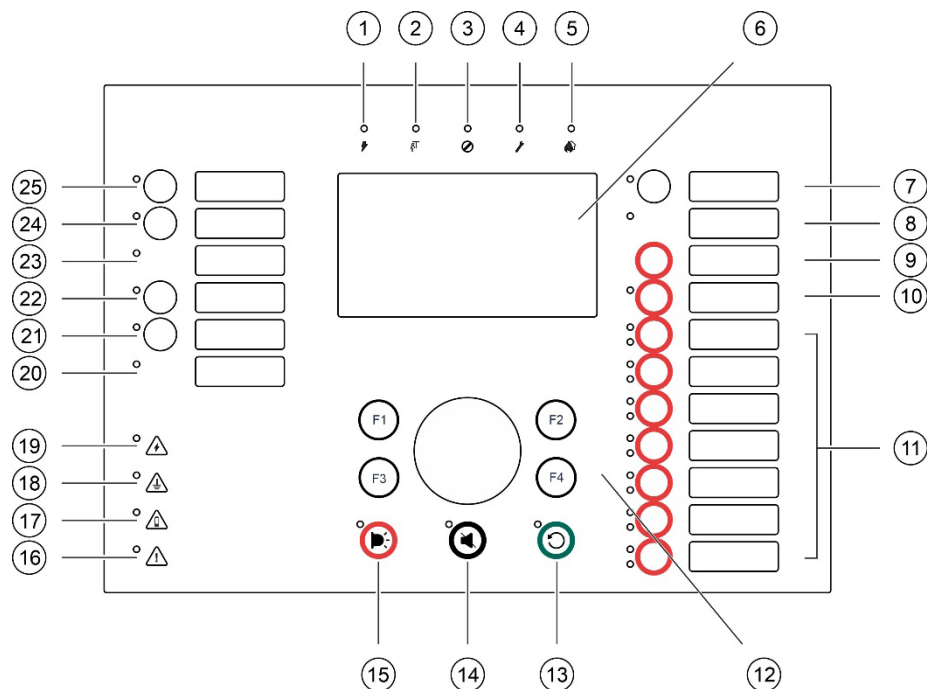
Figura 1: Interfaz de usuario de la central de incendio (con controles de protección y enrutado de fuego)



- | | |
|--|---|
| 1. ⚡ LED de alimentación | 13. 🔊 Botón y LED de sirena disparo/paro |
| 2. 🔧 LED de test general | 14. ⚠️ LED de avería sistema |
| 3. ⏏️ LED de desconexión general | 15. 🔋 LED de batería baja |
| 4. 🔧 LED de avería general | 16. ⚠️ LED de avería tierra |
| 5. 🔥 LED de alarma | 17. ⚡ LED de avería alimentación |
| 6. LCD | 18. LED de protección incendio
avería/desconexión/test |
| 7. Botón y LED de retardo sirena | 19. Botón y LED de retardo protección incendio |
| 8. LED de sirena desconexión/avería/test | 20. Botón y LED de protección incendio
on/recibido |
| 9. Botón y LED de todos los grupos de
salida disparo/paro programable | 21. LED de enrutado incendio
avería/desconexión/test |
| 10. Botones de función y actualización | 22. Botón y LED de enrutado incendio retardo |
| 11. 🔄 Botón y LED de rearme | 23. Botón y LED de enrutado incendio on/recibido |
| 12. 📢 Botón y LED de enterado | |

Nota: Para obtener más información sobre las operaciones asociadas a los botones programables, póngase en contacto con su contratista de instalación o mantenimiento.

Figura 2: Interfaz de usuario de la central de evacuación



- | | |
|--|--|
| 1. ⚡ LED de alimentación | 14. 🔊 Botón y LED de enterado |
| 2. 🧪 LED de test general | 15. 🚒 Botón y LED de sirena disparo/paro |
| 3. ⚪ LED de desconexión general | 16. ⚠️ LED de avería sistema |
| 4. 🔧 LED de avería general | 17. ⚠️ LED de batería baja |
| 5. 🔥 LED de alarma | 18. ⚠️ LED de avería tierra |
| 6. LCD | 19. ⚠️ LED de avería alimentación |
| 7. Botón y LED de retardo sirena | 20. LED de protección incendio avería/desconexión/test |
| 8. LED de sirena desconexión/avería/test | 21. Botón y LED de retardo protección incendio |
| 9. Botón "Confirmar" | 22. Botón y LED de protección incendio on/recibido |
| 10. Botón y LED de todos los grupos de salida disparo/paro | 23. LED de enrutado incendio avería/desconexión/test |
| 11. Botón y LED de todos los grupos de salida disparo/paro programable | 24. Botón y LED de enrutado incendio retardo |
| 12. Botones de función y actualización | 25. Botón y LED de enrutado incendio on/recibido |
| 13. 🔄 Botón y LED de rearme | |

Nota: Para obtener más información sobre las operaciones asociadas a los botones programables, póngase en contacto con su contratista de instalación o mantenimiento.

Opciones de configuración

Dependiendo de la configuración, las etiquetas para algunos botones de interfaz pueden variar. Consulte Tabla 4 a continuación.

Tabla 4: Cambios configurados en botones de interfaz y LED

Elemento	EN 54	NEN 2575
10	Todos los grupos de salida disparo/paro	Toda la evacuación disparo/paro
11	Grupo de salidas programable disparo/paro	Sirenas de zona de evacuación disparo/paro
15	Sirena disparo/paro	Sirena de incendio disparo/paro

Controles e indicadores del panel frontal

Las características de funcionamiento que se describen en esta sección no están disponibles para todos los usuarios. Para obtener más información sobre el funcionamiento de la central y las restricciones de acceso, consulte la sección "Niveles de usuario" en la página 20.

Controles e indicadores comunes

La tabla siguiente incluye información para los controles e indicadores comunes disponibles para centrales de incendio, repetidores y de evacuación.

Tabla 5: Controles e indicadores comunes

Control/LED	Color del LED	Descripción
 LED de alimentación	Verde	Indica que el sistema se ha encendido.
 LED de test general	Amarillo	Indica que se están comprobando uno o varios dispositivos o funciones.
 LED de desconexión general	Amarillo	Indica que uno o varios dispositivos o funciones están deshabilitados.
 LED de avería general	Amarillo	Indica una avería general. El LED de avería de la función o del dispositivo correspondiente también parpadeará.
 LED de alarma	Rojo	Indica una alarma. Si el LED parpadea indica que la alarma ha sido activada por un detector. Si el LED está fijo indica que la alarma ha sido activada por un pulsador manual.
Botón y LED de enrutado incendio on/recibido	Rojo	Cancela un retardo configurado anteriormente y activa el enrutado de fuego. Si el LED parpadea, indica que el enrutado de fuego se ha activado. Si el LED está fijo, indica que el equipo de control remoto ha recibido la señal del enrutado de fuego.

Control/LED	Color del LED	Descripción
Botón y LED de enrutado incendio retardo	Amarillo	Activa o desactiva un retardo de enrutado de fuego configurado anteriormente. Cancela un retardo a medida que cuenta para atrás y activa el enrutado de fuego. Si el LED está fijo, indica que se ha configurado y activado un retardo. Si el LED parpadea, indica que hay un retardo en ejecución (el enrutado de fuego se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela). La cuenta atrás de un retardo enrutado de fuego activo (en ejecución) o de un retardo enrutado de fuego ampliado también se muestra en la LCD del producto (consulte la Figura 3 de la página 11): • Cuando un retardo de enrutado de fuego está en ejecución (y no se ha ampliado), la LCD muestra FR en T1: xxx s. • Cuando un retardo enrutado de fuego ampliado está en ejecución (tiempo de investigación), la LCD muestra FR en T2: xxx s.
LED de enrutado incendio avería/desconexión/test	Amarillo	Indica un fallo, una desconexión o una comprobación en el enrutado de fuego. Un LED intermitente indica que hay una avería. Si el LED está fijo, indica una desconexión o comprobación.
Botón y LED de protección incendio on/recibido	Rojo	Cancela un retardo configurado anteriormente a medida que cuenta para atrás y activa la protección contra incendios. Si el LED parpadea, indica que la protección contra incendios se ha activado. Si el LED está fijo, indica que el equipo de control remoto ha recibido la señal de la protección contra incendios.
Botón y LED de retardo protección incendio	Amarillo	Activa o desactiva un retardo de protección contra incendios configurado anteriormente. Cancela un retardo a medida que cuenta para atrás y activa la protección contra incendios. Si el LED está fijo, indica que se ha configurado y activado un retardo. Si el LED parpadea, indica que hay un retardo en ejecución (la protección contra incendios se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela).
LED de protección incendio avería/desconexión/test	Amarillo	Indica un fallo, una desconexión o una comprobación en la protección contra incendios. Un LED intermitente indica que hay una avería. Si el LED está fijo, indica una desconexión o comprobación.
Botón y LED de retardo sirena	Amarillo	Activa o desactiva un retardo de sirena configurado anteriormente. Cancela un retardo a medida que cuenta para atrás y activa las sirenas. Un LED fijo indica que se ha configurado y activado un retardo de sirena. Si el LED parpadea, significa que la cuenta atrás de un retardo de sirena está activa (las sirenas se activan cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela).

Control/LED	Color del LED	Descripción
LED de sirena desconexión/avería/test	Amarillo	Indica un fallo, una desconexión o una comprobación en la sirena. Un LED intermitente indica que hay una avería. Si el LED está fijo, indica una desconexión o comprobación.
Botón y LED de Disparo/paro programable	Amarillo	Inicio o detiene el grupo de salida asociado al botón programable. Si el LED amarillo está fijo, indica que el grupo de salida asociado al botón está activo. Si el LED amarillo parpadea, indica que hay un retardo en ejecución (el grupo de salidas se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela).
 LED de avería alimentación	Amarillo	Indica una avería en la fuente de alimentación. Un LED intermitente indica un fallo de baterías. Un LED fijo indica un fallo en el fusible o en la alimentación de red.
 LED de avería tierra	Amarillo	Indica un fallo de aislamiento de tierra.
 LED de batería baja	Amarillo	Indica que la central está funcionando con la batería y que la carga restante puede ser insuficiente para garantizar un funcionamiento prolongado.
 LED de avería sistema	Amarillo	Señala un fallo del sistema en la central o indica si uno o más eventos de los que se ha informado (alarma, alarma de zona, fallo, condición, etc.) superan el límite máximo de 512. Consulte "Indicación del LED de avería del sistema: límite máximo para informes de tipo de evento" en la página 10 para obtener más información.
 Botón y LED de sirena disparo/paro	Rojo	El LED indica lo que ocurre cuando el botón se presiona. Si el LED está encendido (parpadea o está fijo), al pulsar el botón, las sirenas se desactivan. Si el LED está apagado, al pulsar el botón, las sirenas se activan (si el estado y el modo de funcionamiento de la central permiten la activación manual de las sirenas). El LED también indica el estado de las sirenas: • Si está fijo, las sirenas están activadas (o se activarán en breve) • Si parpadea, hay un retardo en ejecución (las sirenas se activan cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela). • Si está apagado, las sirenas están desactivadas (o se desactivarán en breve) Para impedir la desactivación inmediata de las sirenas cuando hay un primer informe sobre una alarma, el botón "Sirena disparo/paro" puede bloquearse temporalmente cuando la cuenta atrás de un retardo de sirena está activa. Para obtener más información, vaya a "Paro de las sirenas o reinicio de las sirenas paradas" en la página 27. En función del tamaño de la instalación, procesar los comandos para activar o desactivar las sirenas puede tardar unos segundos en surtir efecto en el sistema. Por ejemplo, debido a eso, puede que el LED esté fijo pero las sirenas no se escuchen en un primer momento.

Control/LED	Color del LED	Descripción
 Botón y LED de enterado	Amarillo	Silencia el zumbador. Un LED fijo indica que se ha silenciado el zumbador.
 Botón y LED de rearme	Amarillo	Rearma la central y elimina todos los eventos actuales del sistema. Un LED fijo indica que la central puede rearmarse en el nivel de acceso actual.

Controles e indicadores de la central de evacuación

La tabla siguiente incluye información para los controles e indicadores adicionales para centrales de evacuación.

Nota: Si el panel de evacuación está funcionando en modo NEN 2575, solo pueden asociarse los grupos de salida de sirena con los botones de disparo/paro programables.

Tabla 6: Controles e indicadores de la central de evacuación

Control/LED	Color del LED	Descripción
Botón "Confirmar"		Confirma el inicio o la detención del grupo de salidas asociado a un botón programable (cuando se pulsa con el botón programable correspondiente). Confirma el inicio o la detención de todos los grupos de salida asociados a todos los botones programables (cuando se pulsa con el botón Todos los grupos de salida disparo/paro).
Botón y LED de todos los grupos de salida disparo/paro	Rojo	Inicia o detiene todos los grupos de salida asociados a los botones programables (cuando se pulsa con el botón Confirmar). Cuando el LED rojo está fijo, indica que están activos todos los grupos de salida asociados a los botones. Si el LED rojo parpadea, indica que hay un retardo en ejecución (los grupos de salida se activan cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela).
Botones y LED de disparo/paro programables	Rojo/amarillo	Inicia o detiene el grupo de salidas asociado al botón programable (cuando se pulsa con el botón Confirmar). Cuando el LED rojo está fijo, indica que está activo el grupo de salidas asociado al botón. Si el LED rojo parpadea, indica que hay un retardo en ejecución (el grupo de salidas se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela). Si el LED amarillo parpadea, indica que hay una avería. Si el LED amarillo está fijo, indica que hay una desconexión o una comprobación.

Indicadores de protección contra incendios, enrutado de fuego y sirenas

El instalador puede configurar la central para que tenga varios grupos de sirenas, enrutado de fuego o protección contra incendios. Puede que los grupos del mismo tipo no tengan siempre el mismo estado, por tanto, los indicadores del panel frontal del tipo de grupo correspondiente muestran el estado general de todos los grupos. En caso contrario, el estado que se muestra es el de máxima prioridad.

Nota: Para las centrales de evacuación, las indicaciones para operaciones asociadas a los botones programables usan los LED de botones programables correspondientes.

A continuación, se presentan algunos ejemplos que muestran esta operación.

Hay tres grupos de sirena: el primero está en estado de avería, el segundo en estado de retardo y el tercero en estado activado. Los indicadores de sirena muestran el estado de avería del primer grupo, el estado de retardo del segundo y el estado activado del tercero.

Hay dos grupos de enrutado de fuego: el primero está en estado activado y el segundo en estado de señal recibida. El indicador del enrutado de fuego muestra el estado de señal recibida pero no el activado (el estado de reconocimiento tiene prioridad).

Para obtener más información sobre los indicadores y la configuración de la central, póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento.

Indicación del LED de avería del sistema: límite máximo para informes de tipo de evento

Se aplica un límite máximo de 512 eventos a cada tipo de evento del que se informe (alarma, alarma de zona, fallo, condición, etc.). Este límite se aplica a nivel de central y por sistema (donde se incluyen los paneles repetidores).

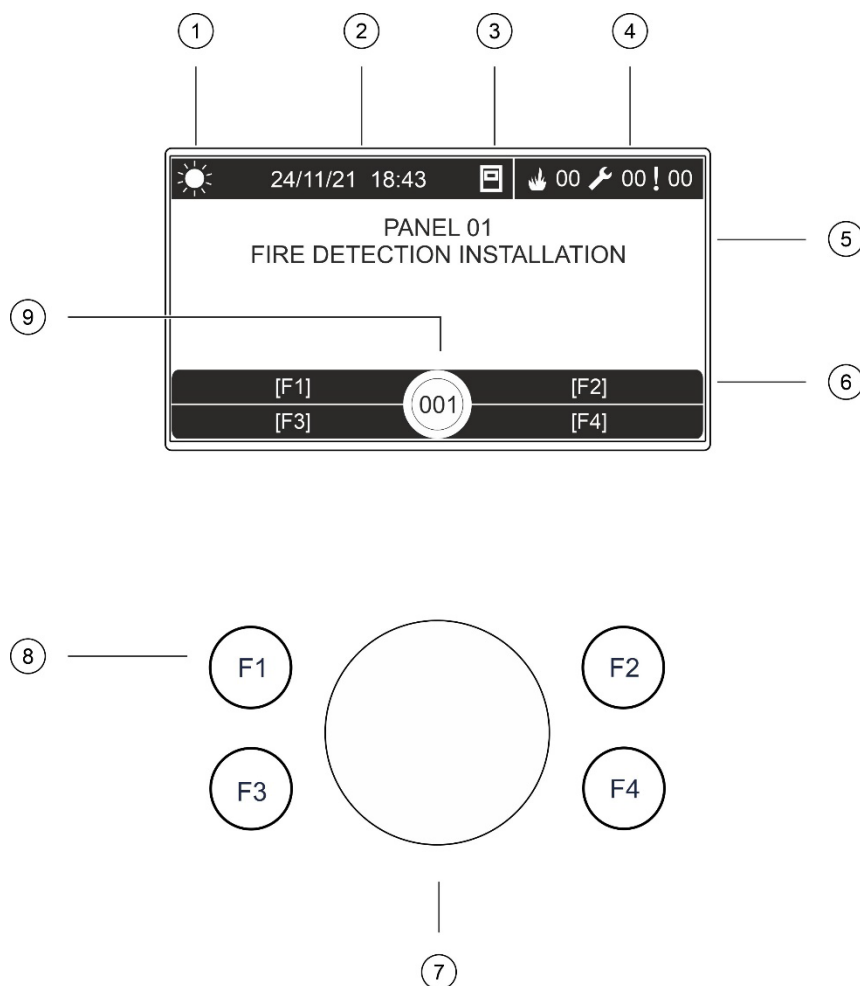
La central señala un avería del sistema cuando uno o más tipos de eventos superan el límite máximo (la central de incendios sigue funcionando durante la señalización de avería del sistema).

Se añadirá un evento de "Sobrecarga Sistema" en el histórico de eventos cuando uno o más tipos de eventos superen el límite máximo.

Rearme la central para borrar la señalización de fallo del sistema y reiniciar el límite de eventos (consulte "Rearme de la central" en la página 26).

Controles e indicadores de la pantalla LCD

Figura 3: Controles e indicadores de la pantalla LCD



1. Modo Día/Noche
2. Fecha y hora del sistema (y cuenta atrás del retardo enrutado de fuego activo o del retardo enrutado de fuego ampliado)
3. Estado de la red de la central (autónomo, en red, repetidor)
4. Indicador de alarmas, averías y situaciones actuales
5. Área de visualización de mensajes
6. Teclas de acceso rápido (opciones de menú asociadas a las teclas de función F1, F2, F3 y F4)
7. Avance de secuencia
8. Teclas de función F1, F2, F3 y F4
9. ID local de la central (en una red de incendios)

Iconos mostrados en la pantalla LCD

A continuación se describen los iconos que aparecen en la pantalla LCD.

Tabla 7: Descripción de los iconos LCD

Icono	Descripción
 Modo día (red)	Este icono indica el parámetro principal del modo de sensibilidad para las centrales de la red de incendios en el modo día.
 Modo día (central)	Este icono indica que el modo día es el modo de sensibilidad de la central local. Puede que otras centrales que forman parte de la red de incendios tengan un parámetro distinto del modo de sensibilidad.
 Modo noche (red)	Este icono indica el parámetro principal del modo de sensibilidad para las centrales de la red de incendios en el modo noche.
 Modo noche (central)	Este icono indica que el modo noche es el modo de sensibilidad de la central local. Puede que otras centrales que forman parte de la red de incendios tengan un parámetro distinto del modo de sensibilidad.
 Alarmas de incendios [2]	El número junto a este icono indica el número de zonas que tienen una alarma de incendio activa. En el área de visualización de mensajes de la LCD se muestra la información de la alarma registrada para la primera y la última zona.
 Averías [2]	El número junto a este icono indica el número de averías activas. Se puede acceder a información adicional pulsando la tecla F1 (Ver eventos).
 Condiciones [2]	El número situado junto a este icono indica el número de situaciones activas en el sistema (eventos). Se puede acceder a información adicional pulsando la tecla F1 (Ver eventos).
 Autónomo	Este icono indica que la central no está conectada a la red de incendios.
 En Red	Este icono indica que la central está conectada a la red de incendios.
 Repetidor	Este icono indica que la central se ha configurado para funcionar como un repetidor y que está conectada a la red de incendios.
 Alarma de detector [1]	Este icono indica una alarma de detector.
 Alarma manual [1]	Este icono indica una alarma de pulsador manual.

Icono	Descripción	
	Alarma de pulsador manual (rociador) [1]	Este icono indica una alarma de pulsador manual (rociador).
	Alarma de pulsador manual ("hausalarm") [1]	Este icono indica una alarma de pulsador manual ("hausalarm"). Esta es una alarma local sin activación de enrutado de fuego.

[1] Estos iconos aparecen en el área de visualización de mensajes junto con los detalles de la notificación.

[2] Se aplica un límite máximo de 512 eventos a cada tipo de evento del que se informe. Si uno o más tipos de eventos superan el límite máximo, se indicará una avería del sistema. Consulte "Indicación del LED de avería del sistema: límite máximo para informes de tipo de evento" en la página 10 para obtener más información.

Señalización en la pantalla LCD de los eventos locales y remotos

El ID local de la central se muestra siempre en el LCD (consulte Figura 3 en la página 11).

Si su central forma parte de una red de incendios, la notificación del evento incluye el ID de la central que notifica el evento de la siguiente manera:

- Si el ID de la central concuerda con el ID local, el evento se refiere a la central local.
- Si el ID de la central no concuerda con el ID local, el evento se refiere a la central remota con el ID indicado.

Indicadores acústicos

La central utiliza los siguientes indicadores acústicos para notificar eventos del sistema.

Precaución: La información de la siguiente tabla describe la configuración predeterminada del zumbador: es posible que el instalador haya configurado la central para que el zumbador no se active con algunos tipos de eventos.

Tabla 8: Indicadores acústicos de central

Indicación	Descripción
El zumbador suena de manera continua	Indica una alarma de incendio o una avería del sistema
El zumbador suena de forma intermitente (tonos largos) [1]	Indica otras averías
El zumbador suena de forma intermitente (tonos cortos) [1]	Indica una condición

[1] Un tono largo significa 50% activo y 50% apagado. Un tono corto significa 25% activo y 75% apagado.

Condiciones

A continuación, se muestra un resumen de eventos del sistema registrados como condiciones.

Tabla 9: Eventos del sistema registrados como condiciones

Tipo de condición	Descripción
Alert	Un dispositivo está en estado de alarma pero el sistema está esperando otro evento de alarma para confirmar la zona de alarma.
El dispositivo de configuración está conectado	Se ha iniciado la sesión de configuración de una central a través de un dispositivo externo (PC, portátil, etc.).
Fecha y hora no definida	Se ha iniciado el sistema, pero la fecha y hora no se han configurado.
Cambiar contraseña	Se debe cambiar la contraseña predeterminada de Operador, Mantenimiento o Instalador.
Desconexiones	Se ha deshabilitado una característica o dispositivo de la central.
Histórico eventos lleno	El histórico de eventos de la central está completo.
Estado de extinción [1]	La extinción está bloqueada, desactivada o averiada.
Dispositivo de E/S de extinción [1]	El dispositivo de E/S de extinción está activo, probándose, desactivado o averiado.
Versión de firmware incompatible	Una tarjeta de expansión (por ejemplo, una tarjeta de red, lazo o DACT) tiene una versión de firmware incompatible. Debe actualizarse la versión de firmware de la central.
Activación de entrada	Se ha activado una entrada (sujeta a configuración).
Dispositivo de lazo no configurado	Se ha detectado que un dispositivo del lazo no está configurado.
Compensación rápida manual de lazo	La compensación de sensibilidad rápida está activa para un lazo.
Alimentación de lazo	El estado de alimentación de un lazo está APAGADO.
Se ha sobrepasado el número máximo de zonas convencionales en la red	El número de zonas convencionales en la red de incendios supera el máximo permitido.
Se ha sobrepasado el número máximo de lazos en la red	El número de lazos en la red de incendios supera el máximo permitido.
Nuevo nodo en la red de incendios	Se ha añadido una nueva central a la red de incendios.
Activación de un grupo de salidas	Se ha activado un grupo de salidas.
Pre-alarma	Un dispositivo (y la zona correspondiente) está en estado de pre-alarma.
Retardos de protección contra incendios, enrutado de fuego y sirenas	Se ha habilitado o deshabilitado un retardo de sirena, enrutado de fuego y protección contra incendios.
Pruebas	Se está probando una característica o dispositivo de la central.

[1] Estos tipos de condición solo se aplican si se incluye una central de extinción en la red de incendios.

Indicaciones de estado

Esta sección proporciona un resumen de los indicadores de estado de la central.

Reposo

El modo "en espera" se indica de la siguiente manera:

- El LED de alimentación permanece fijo.
- Si se activó un retardo de sirenas, el LED de retardo sirena permanece fijo.
- Si se activó un retardo de enrutado de fuego, el LED de enrutado incendio retardo permanece fijo.
- Si se activó un retardo de protección contra incendios, el LED de retardo protección incendio permanece fijo.

Nota: Dependiendo de la configuración de su sistema de incendios, puede que el zumbador suene de forma intermitente para señalar la condición de retardo habilitado.

Alarma de incendio

En concordancia con las normativas europeas, el estado de alarma de incendio se señala en la pantalla LCD de la central por zonas (y no por dispositivos).

Cuando se informa de una alarma en más de una zona, la pantalla LCD muestra dos mensajes de zona: el primero para la primera zona, para informar de una alarma, y el segundo para la zona más reciente, para informar de una alarma, como se muestra a continuación.

Figura 4: Indicadores de alarma de incendios en la pantalla LCD de la central



Cada mensaje de zona indica:

- El identificador de zona y la descripción, el registro de hora, y la descripción del dispositivo de la primera alarma notificada en la zona.
- Un contador con el número total de dispositivos en alarma dentro de la zona.

Presione F1 (Ver eventos) y seleccione Alarmas para ver los detalles de los dispositivos en alarma. Luego seleccione la zona que esté notificando la alarma. Se mostrará una lista de los dispositivos en alarma de la zona.

Existen los siguientes indicadores adicionales del estado de alarma de incendio:

- El LED de alarma de la central parpadea si la alarma se activó a través de un detector o permanece fijo si la alarma se activó a través de un pulsador manual.
- Si se instala una tarjeta de zona y se incluye la zona correspondiente en la dicha tarjeta, entonces el LED de alarma de zona parpadeará o permanecerá fijo (dependiendo del origen de la alarma).
- Si se activó un retardo de sirena, el LED de retardo sirena permanece fijo.
- El LED de retardo sirena parpadea cuando existe un retardo en ejecución.
- El LED de sirena disparo/paro indica el estado del botón Disparo/paro de sirena (desactivado, no desactivado) y el estado de las sirenas (para obtener más información, consulte Tabla 5 en la página 6).
- Si se activó un retardo de enrutado de fuego, el LED de enrutado incendio retardo permanece fijo. El LED de enrutado incendio retardo parpadea mientras el retardo se está ejecutando.
- Cuando se ha activado un enrutado de fuego, el LED de enrutado incendio on/recibido parpadea. Si el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento lo ha configurado de tal forma, un LED de enrutado incendio on/recibido fijo indicará que el equipo de supervisión remoto ha recibido la señal de enrutado de fuego.
- Si se activó un retardo de protección contra incendios, el LED de retardo protección incendio permanece fijo. El LED de retardo protección incendio parpadea mientras el retardo se está ejecutando.
- Cuando se ha activado la protección contra incendios, el LED de protección incendio on/recibido parpadea. Si el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento lo ha configurado de tal forma, el LED de protección incendio on/recibido fijo indicará que el equipo de supervisión remoto ha recibido la señal de protección contra incendios.
- La información de alarma de la primera y la última zona en notificar alarmas se muestra en la pantalla LCD.
- El zumbador de la central suena de manera continua.

Las alarmas que se activan a través de un pulsador siempre tienen prioridad sobre las que se activan mediante un detector. Cuando ambos dispositivos activan la alarma, el LED de alarma permanece fijo.

Evacuación

Si su central está configurada para el control de evacuación, esta se indica como se muestra a continuación:

- El LED Confirmar permanece fijo.
- El LED de alarma de zona de evacuación está fijo si hay activa una alarma de evacuación o parpadea cuando hay una cuenta atrás de retardo de confirmación.
- El LED de toda la evacuación disparo/paro está fijo si hay una alarma de evacuación activa para todas las zonas de evacuación configuradas.

Nota: Solo centrales de evacuación. Esta función está sujeta a la configuración anterior programada por su contratista de instalación o mantenimiento y las operaciones asociadas a botones programables y LED pueden variar de los descritos aquí.

Avería

El estado de avería se indica de la siguiente manera:

- El LED de avería general está fijo y el LED de averías del dispositivo o la función correspondiente (si existe alguno) parpadea.
- Los fallos de alimentación y de la batería se indican mediante el parpadeo de un LED de avería general y el LED de avería alimentación. En la pantalla LCD se muestra la información adicional sobre la avería.
- Cuando se produce una avería en la toma de tierra, el LED de avería general parpadea y el LED de avería a tierra permanece fijo.
- Cuando se produce una avería en el sistema, parpadea el LED de avería general y el LED de avería del sistema permanece fijo.
- Las averías de batería se indican mediante el parpadeo del LED de avería general mientras que el LED de batería baja permanece fijo.
- En la pantalla LCD se muestra la información adicional sobre la avería.
- El zumbador de la central suena de manera intermitente (tono largo).

Nota: Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para estudiar las causas de las averías producidas.

Desactivación

Las desconexiones se indican de la siguiente forma:

- El LED de desconexión general está fijo y el LED de desconexión del dispositivo o la función correspondiente (si existe alguno) parpadea
- Si se ha instalado una tarjeta de zona, el LED de desconexión/comprobación de la zona correspondiente permanece fijo (si la zona correspondiente está incluida en la tarjeta de zona)
- El zumbador de la central suena de manera intermitente (tono corto)

Para más información sobre las desconexiones, presione F1 (Ver eventos) y seleccione Condiciones.

Prueba

Las comprobaciones se indican de la siguiente forma:

- El LED de test general permanece fijo
- Si se ha instalado una tarjeta de zona, el LED de desconexión/comprobación de la zona correspondiente permanece fijo (si la zona correspondiente está incluida en la tarjeta de zona)
- El zumbador de la central suena de manera intermitente (tono corto)

Para más información sobre las pruebas, presione F1 (Ver eventos) y seleccione Condiciones.

Nivel bajo de batería

ATENCIÓN: Esta es una indicación crítica y al activarse puede que su propiedad no esté protegida adecuadamente. Si su central indica batería baja, contacte a su instalador o personal de mantenimiento inmediatamente y solicítele que restablezcan la alimentación, o si esto no es posible, que sustituyan las baterías.

Batería Baja indica que la central está funcionando con alimentación de batería y que la carga restante puede ser insuficiente para su funcionamiento continuado.

La situación de batería baja se señala de la siguiente manera:

- El LED de avería general parpadea
- El LED de batería baja permanece fijo
- En la pantalla LCD se muestra un mensaje de advertencia indicando el estado de batería baja
- Si no se soluciona el problema de alimentación, las baterías continuarán descargándose hasta que se muestre un segundo mensaje de advertencia indicando que la central se apagará
- El zumbador suena de forma intermitente (tonos largos)

Cuando las baterías se descargan completamente, la central se apaga para proteger las baterías y ya no habrá más indicaciones.

Si se restablece la alimentación antes de que la central se apague, la central vuelve a su estado anterior. En caso contrario, será necesario reconfigurar la fecha y hora de la central cuando se restablezca la alimentación.

Notas

- Los clientes que deseen obtener un tiempo máximo de backup de las baterías (24 a 72 horas) puede que vean esta señalización de fallo.
- La señal de batería baja significa que las baterías están descargadas pero no indican que estén dañadas.

Funcionamiento de la central

Niveles de usuario

El nivel de usuario asignado a una cuenta de usuario restringe el acceso a algunas funciones de este producto.

Precaución: Cambie siempre las contraseñas predeterminadas. Si no se cambia la contraseña predeterminada, la central registrará una condición y mostrará una notificación hasta que se cambie. Para cambiar una contraseña, consulte "Cambio de contraseña" en la página 30.

Público

El nivel predeterminado del usuario es el público.

Este nivel permite realizar operaciones básicas, como responder en la central a una alarma de incendio o aviso de avería. No requiere contraseña.

Consulte "Funcionamiento en el nivel público" en la página 23 para obtener más información.

Este nivel de usuario es equivalente al nivel de acceso 1 de EN 54-2.

Operador

Este nivel permite realizar operaciones adicionales y está reservado a usuarios autorizados con formación específica sobre el funcionamiento de la central. La contraseña predeterminada del operador es 2222.

Consulte "Funcionamiento en nivel de operador" en la página 26 para obtener más información.

Este nivel de usuario es equivalente al nivel de acceso 2 (reducido) de EN 54-2.

Niveles de usuario restringidos

Los niveles restringidos de usuario están protegidos por una contraseña de seguridad. Se le solicitará escribir una contraseña y un nombre de usuario que le fueron asignados por el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento.

La central sale de forma automática del nivel de usuario restringido y vuelve al nivel de usuario público si no pulsa ningún botón durante dos minutos.

Para entrar en el nivel de usuario restringido:

1. Pulse F4 (Menú princip). En el LCD aparece la pantalla de entrada de contraseñas y nombres de usuario.
2. Seleccione su nombre de usuario e introduzca la contraseña girando el mando en un sentido o en otro. Pulse el botón del mando para confirmar.

Al introducir una contraseña válida de cuatro dígitos, la pantalla LCD mostrará el menú principal del nivel de usuario asignado.

Nota: Puede ser que el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento haya configurado la central para que recuerde los últimos detalles de inicio de sesión introducidos.

Para salir del nivel de usuario restringido:

1. Pulse F3 (Desconexión) desde el Menú principal.

Controles y procedimientos de funcionamiento

Uso del mando y de las teclas de función

Utilice el mando y las teclas de función F1 a F4 (consulte Figura 3 en la página 11) para navegar por los menús de la pantalla LCD, seleccionar opciones de menú e introducir contraseñas e información del sistema, según se muestra a continuación.

Introducción de contraseñas e información del sistema	Gire el mando en un sentido o el otro para introducir contraseñas o cualquier información del sistema. Pulse el botón del mando para confirmar.
Selección de teclas de acceso rápido desde el menú LCD	Presione las teclas de función F1 a F4 para seleccionar las correspondientes opciones de menú (Menú princip, Desconexión, Salir, etc.).
Navegación y confirmación de selecciones de menú	Gire el mando en un sentido o el otro para seleccionar una opción del menú en pantalla. Pulse el botón del mando para confirmar.

Cuando el mando se encuentra activo, el ID de la central aparece en texto blanco con el fondo oscuro (la central está esperando la introducción de algún dato).

Opciones de configuración

Al realizar cambios de configuración en la central (por ejemplo, cambiar la contraseña), las opciones que aparecen a continuación están disponibles.

La configuración de la central (y la revisión de configuración) sólo se actualiza cuando se aplican los cambios de configuración al pulsar la tecla F3 (Aplicar).

El cambio en la revisión de configuración y el registro de tiempo quedan registrados en el Informe de revisión y se puede acceder a ellos desde el nivel de operador (consulte "Consultar informes" en la página 29).

Tabla 10: Teclas y opciones de control de configuración

Opción	Llave	Descripción
Guardar	F1	Guarda los cambios de configuración actuales sin aplicarlos inmediatamente.
Aplicar	F3	Aplica los cambios de configuración actuales y todos los cambios de configuración almacenados (guardados). La central se reiniciará automáticamente.
Descartar	F4	Descarta todos los cambios de configuración almacenados (guardados) que no se hayan aplicado.
Salir	F2	Sale del proceso de configuración sin guardar ni aplicar ningún cambio.

Nota: Al actualizar varias opciones de configuración, se recomienda guardar cada cambio después de realizarlo y, después, aplicar todos los cambios desde el menú principal.

Funcionamiento en el nivel público

Las operaciones públicas son aquellas que cualquier usuario puede realizar. No se precisa ninguna contraseña para operar a este nivel.

El nivel de usuario permite:

- Silenciar el zumbador
- Cancelar un retardo activo de sirena, enrutado de fuego o protección contra incendios
- Iniciar manualmente las sirenas de evacuación
- Ver todos los eventos actuales
- Ver información de soporte

Silenciar el zumbador

Para silenciar el zumbador de la central, presione el botón de "Enterado". El LED de enterado indica que se ha silenciado el zumbador.

Nota: En función de la configuración de la central, el zumbador puede volver a sonar para cada evento notificado.

Cancelación de un retardo de sirena activo

Si un retardo de sirena se encuentra habilitado y activo (cuenta atrás), presione el botón Disparo/paro de sirena para cancelar el retardo y activar las sirenas de forma inmediata.

Un retardo de sirena se indica de la siguiente manera:

- El LED de retardo sirenas fijo indica que se ha activado un retardo
- El LED de retardo sirenas que parpadea durante una alarma de incendio indica que el retardo configurado está activado (las sirenas se activan cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela)

Si se activa una alarma de incendio a través de un pulsador, se omite cualquier retardo configurado y se activan las sirenas de forma inmediata.

Cancelación de un retardo activo de enrutado de fuego o protección contra incendios

Si un retardo de enrutado de fuego se encuentra habilitado y activo (cuenta atrás), presione el botón ON/Reconocido o Retardo correspondiente para cancelar el retardo y activar la función de forma inmediata.

Los indicadores de retardo de protección contra incendios y enrutado de fuego se muestran en la siguiente tabla.

Tabla 11: Indicadores de retardo de protección contra incendios y enrutado de fuego

Tipo de retardo	Indicadores de retardo
Enrutado de fuego	El LED de enrutado incendio retardo fijo indica que se ha activado un retardo. El LED de enrutado incendio retardo que parpadea durante una alarma de incendio indica que el retardo configurado está activado (el enrutado de fuego se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela). La cuenta atrás de un retardo enrutado de fuego activo (en ejecución) o de un retardo enrutado de fuego ampliado también se muestra en la LCD del producto (consulte la Figura 3 de la página 11): • Cuando un retardo de enrutado de fuego está en ejecución (y no se ha ampliado), la LCD muestra FR en T1: xxx s. • Cuando un retardo enrutado de fuego ampliado está en ejecución (tiempo de investigación), la LCD muestra FR en T2: xxx s.
Protec Incendio	Si el LED de retardo protección incendio está fijo, el retardo está activo. El LED de retardo protección incendio que parpadea durante una alarma de incendio indica que el retardo configurado está activado (la protección contra incendios se activa cuando transcurre el retardo configurado o cuando el retardo se cancela).

Nota: Si se activa una alarma de incendio a través de un pulsador, se omiten los retardos configurados y se activa el enrutado de fuego o la protección contra incendios de forma inmediata.

Inicio manual de las sirenas de evacuación

Consulte "Inicio manual de las sirenas de evacuación" en la página 28.

Nota: solo centrales de evacuación. La disponibilidad de esta función en este nivel de usuario está sujeta a la configuración previa por parte del contratista encargado de la instalación o del mantenimiento.

Ver los eventos actuales

Para ver los eventos actuales presione F1 (Ver eventos) y elija el tipo de evento que desea visualizar.

Los tipos de evento disponibles en este nivel de usuario son:

- Alarmas
- Alertas
- Averías
- Condiciones

Las alertas son alarmas de dispositivo que requieren confirmación de otro evento configurado antes de que la alarma aparezca indicada en la central.

Las condiciones incluyen todos los demás eventos del sistema. Ejemplos: pruebas y desactivaciones en el sistema de incendios.

Consultar información de asistencia

Pulse F3 (Soporte) para ver la información de soporte configurada por su instalador o personal de mantenimiento. Puede que el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento configure, por ejemplo, diferentes mensajes para mostrar en situaciones de alarma o no alarma.

Nota: Esta información solo está disponible si el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento la ha incluido en la configuración del sistema de incendios.

Funcionamiento en nivel de operador

Este nivel de operador está protegido mediante contraseña y está reservado a usuarios autorizados con formación específica para utilizar la central. La contraseña predeterminada del operador es 2222.

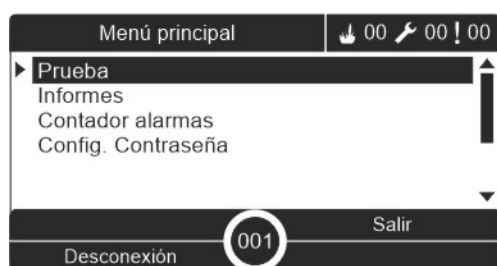
El nivel de usuario permite:

- Realizar todas las operaciones descritas en "Funcionamiento en el nivel público" en la página 23
- Reiniciar la central
- Iniciar, detener o reiniciar de forma manual las sirenas (detenidas en este último caso)
- Iniciar o detener de forma manual las sirenas de evaluación
- Habilitar o deshabilitar los retardos configurados anteriormente de sirena, enrutado de fuego y protección contra incendios
- Ver los informes de estado del sistema
- Cambiar la contraseña de operador
- Realizar comprobaciones de teclado, zumbador, LCD y LED
- Ver el contador de alarmas

El Menú principal

A continuación se muestra el Menú principal del operador.

Figura 5: El Menú principal del operador



Rearme de la central

Para restablecer la central y eliminar todos los eventos actuales del sistema, pulse el botón de rearme. Los eventos del sistema que no hayan sido resueltos seguirán notificándose después del restablecimiento.

Precaución: Antes de rearmar la central, compruebe todas las alarmas de incendio y las averías del sistema.

Activar las sirenas manualmente

Para activar las sirenas de forma manual cuando no exista ninguna alarma en la central, pulse el botón Disparo/paro de sirena.

Nota: La disponibilidad de esta función está sujeta a su configuración previa. Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para confirmar los detalles de configuración.

Paro de las sirenas o reinicio de las sirenas paradas

Para detener las sirenas, presione el botón Disparo/paro de sirena. Para reiniciar las sirenas paradas, vuelva a pulsar el botón.

Si el LED de sirena disparo/paro permanece fijo, significa que las sirenas están activadas (suenan). Si el LED de sirena disparo/paro parpadea, esto significa que se está ejecutando un retardo de sirena configurado y que las sirenas se pueden silenciar (antes de la activación) pulsando el botón Disparo/paro de sirena.

La funcionalidad de las sirenas depende de su configuración previa y, en función de lo que haya seleccionado el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento, las sirenas silenciadas pueden reiniciarse de forma automática si se detecta otro evento de alarma.

Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para confirmar los detalles de su lugar de trabajo.

Si el Disparo/paro de sirena está desactivado

Para impedir la desactivación inmediata de las sirenas cuando hay un primer informe sobre una alarma, el botón "Disparo/paro de sirena" puede deshabilitarse temporalmente durante un período de tiempo preconfigurado cuando la cuenta atrás de un retardo de sirena está activa. El tiempo de desactivación predeterminado para el botón Disparo/paro de sirena es de 60 segundos.

El tiempo de desactivación inicia su cuenta hacia atrás cuando la central entra en estado de alarma y el retardo configurado de la sirena se inicia.

Durante el tiempo de desactivación configurado, el indicador LED de sirena disparo/paro está desactivado y las sirenas no se pueden desactivar (antes de la activación) mediante el botón Disparo/paro de sirena.

Durante el tiempo transcurrido desde el final del tiempo configurado de desactivación hasta el final del retardo configurado de la sirena (cuando el botón Disparo/paro de sirena está parpadeando, si se presiona el botón Disparo/paro de sirena, se desactiva las sirenas (antes de la activación).

Mientras el retardo se esté ejecutando (y las sirenas activadas), es posible cancelar un retardo configurado de sirena presionando el botón Disparo/paro de sirena.

Inicio manual de las sirenas de evacuación

Para iniciar las sirenas de evacuación para una única zona de evacuación, pulse el botón de la zona de evacuación correspondiente y, a continuación, pulse Confirmar.

Para iniciar las sirenas de evacuación para todas las zonas de evacuación, pulse el botón Toda la evacuación disparo/paro y, a continuación, pulse Confirmar.

Un LED de alarma de zona de evacuación fijo indica que las sirenas de evacuación están activadas (suenan). Si el LED de alarma de zona de evacuación parpadea, significa que hay activa una cuenta atrás de un retardo de sirena y que las sirenas se activarán cuando transcurra el retardo configurado.

Nota: Solo centrales de evacuación. Esta función está sujeta a la configuración anterior programada por su contratista de instalación o mantenimiento y las operaciones asociadas a botones programables y LED pueden variar de los descritos aquí.

Detención manual de las sirenas de evacuación

Para detener las sirenas de evacuación para una única zona de evacuación, pulse el botón de la zona de evacuación correspondiente y, a continuación, pulse Confirmar.

Para detener las sirenas de evacuación para todas las zonas de evacuación, pulse el botón Toda la evacuación disparo/paro y, a continuación, pulse Confirmar.

Nota: Solo centrales de evacuación. Esta función está sujeta a la configuración anterior programada por su contratista de instalación o mantenimiento y las operaciones asociadas a botones programables y LED pueden variar de los descritos aquí.

Activación o desactivación de un retardo de sirenas, enrutado de fuego o protección contra incendios configurado anteriormente.

Para activar un retardo de sirena, enrutado de fuego, protección contra incendios configurado anteriormente, presione el botón Retardo de sirena, Retardo enrutado de fuego o Retardo protección incendio correspondiente. Para desactivar el retardo, vuelva a pulsar el botón.

Nota: La disponibilidad de esta función depende de su configuración previa y su funcionalidad puede variar según la zona. Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para confirmar los detalles de su lugar de trabajo.

Consultar informes

Para consultar los informes de estado del sistema de la central y de los dispositivos conectados, seleccione Informes en el Menú principal. A continuación se muestra la información disponible en este nivel de usuario.

Tabla 12: Informes disponibles para los operadores

Informe	Descripción
Histórico eventos	Muestra todas las alarmas, averías y situaciones registradas en la central
Atención requerida	Muestra todos los dispositivos que informan de las averías
Revisión	Muestra la revisión del software, la revisión de la configuración y los números de serie de las tarjetas de sistema de su central
Datos de contacto	Muestra la información de contacto del contratista encargado de la instalación o del mantenimiento (sujeto a la configuración de instalación)
Estado de zona [1]	Muestra la información del estado actual de cada zona
Estado dispositivos [1]	Muestra la información del estado actual de los dispositivos de la central
Panel E/S status	Muestra la información del estado actual de las entradas y salidas de la central
Estado de los grupos de salidas [1]	Muestra los grupos de salidas de la central (sirenas, enrutado de fuego, protección contra incendios o programa) que están activos actualmente
Status Reglas	Muestra las reglas de la central que están actualmente activas [2]
Firenet status	Muestra el estado actual de las centrales que forman parte de la red de incendios

[1] Estos informes no están disponibles en los repetidores.

[2] Un regla consta de uno o varios estados (combinados por operadores booleanos) que se configuran para activar determinadas acciones del sistema tras un tiempo de confirmación específico. El contratista encargado de la instalación o del mantenimiento crea las reglas.

Nota: Para comprobar la versión del firmware de su central, consulte el informe Revisión y, a continuación, seleccione Versión Firmware.

Cambio de contraseña

Precaución: Para garantizar la seguridad del sistema, cambie siempre las contraseñas predeterminadas.

Utilice el menú Config. Contraseña para cambiar su contraseña.

Para cambiar su contraseña:

1. Seleccione Config. Contraseña en el Menú principal y, a continuación, seleccione Cambiar contraseña.
2. Introduzca su contraseña actual.
3. Introduzca y, a continuación, confirme la nueva contraseña.
4. Pulse F4 (Enter) y, a continuación, pulse F1 (Atrás).
5. Pulse F1 (Guardar), F3 (Aplicar), F4 (Descartar) o F2 (Salir).

No olvide aplicar los ajustes guardados en el Menú principal.

Figura 6: Cambiar la contraseña de operador



Comprobación de un LED y zumbador

Realice una comprobación de un LED y zumbador para confirmar que los indicadores LED y el zumbador de la central funcionan correctamente.

Para realizar una comprobación de LED y zumbador:

1. En el Menú principal, seleccione Prueba.
2. Elija Prueba de IU y luego Prueba de LEDs.

Durante la prueba, el zumbador de la central sonará y los indicadores LED permanecerán fijos.

La prueba dura dos minutos. Presione F2 (Salir) para salir de la prueba antes de que se acabe el período de timeout predeterminado.

Realizar una prueba de teclado

Realice esta comprobación del teclado para confirmar que las teclas funcionan correctamente.

Para realizar una prueba de teclado:

1. En el Menú principal, seleccione Prueba
2. Elija Prueba de IU y luego Prueba de teclado.
3. Pulse un botón del interfaz de la central.

Aparece un mensaje en la pantalla LCD para confirmar que se ha pulsado ese botón.

4. Repita el paso 3 para todos los botones.
5. Pulse F2 (Salir).

Realización de una prueba de LCD

Realice una comprobación de LCD para confirmar que la LCD funciona correctamente.

Para realizar una comprobación de LCD:

1. En el Menú principal, seleccione Prueba
2. Seleccione Prueba de IU y, a continuación, Test LCD.

Una secuencias de test se muestran en la pantalla LCD para ayudar a identificar la ubicación de los píxeles defectuosos.

3. Pulse F2 (Salir).

Ver el contador de alarmas

Seleccione la opción Contador alarmas para ver el número total de alarmas de incendio que la central ha registrado. El valor del contador de alarmas no puede reiniciarse.

Mantenimiento

Para asegurar el correcto funcionamiento de su central y de su sistema de alarma de incendios y su conformidad con todas las normativas europeas, deben realizarse las siguientes comprobaciones de mantenimiento.

Mantenimiento trimestral

Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para que lleve a cabo la inspección trimestral del sistema de alarma de incendio.

En esta inspección se debe probar al menos un dispositivo por zona y verificar que la central responde a todos los eventos de avería y de alarma.

Mantenimiento anual

Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o del mantenimiento para que lleve a cabo la inspección anual del sistema de alarma de incendio.

En esta inspección se deben probar todos los dispositivos del sistema y verificar que la central responde a todos los eventos de avería y de alarma. Todas las conexiones eléctricas se deben inspeccionar visualmente con el fin de garantizar que están bien sujetas, que no han sufrido ningún daño y que están protegidas adecuadamente.

Limpieza

Mantenga limpia la parte interior y exterior de la central. Lleve a cabo limpiezas periódicas de la parte exterior con un paño húmedo. No utilice productos que contengan disolventes para limpiar la unidad. No limpie la parte interior del módulo con productos líquidos.

Mapa de menús

Tabla 13: Menú del nivel de operador para las centrales de alarma

Menú de nivel 1	Menú de nivel 2	Menú de nivel 3
Prueba	Prueba de IU	Prueba de LEDs
		Prueba de teclado
		Test LCD
Informes	Histórico eventos	Ver todo
	Atención requerida	
	Revisión	Revisión del firmware
		Revisión config.
		Números de serie
	Datos de contacto	
	Estado de zona	
	Estado dispositivo	
	Panel E/S status	
	Status Grupo Salid	
	Status Reglas	
	Firenet status	
Contador alarmas		
Config. Contraseña	Cambiar contraseña	

Tabla 14: Menú del nivel de operador para los repetidores de alarma de incendios

Menú de nivel 1	Menú de nivel 2	Menú de nivel 3
Prueba	Prueba de IU	Prueba de LEDs
		Prueba de teclado
		Test LCD
Informes	Histórico eventos	Ver todo
	Atención requerida	
	Revisión	Revisión del firmware
		Revisión config.
		Números de serie
	Datos de contacto	
	Panel E/S status	
	Status Reglas	
	Firenet status	
Contador alarmas		
Config. Contraseña	Cambiar contraseña	

Información relativa a las normativas

Normas europeas sobre equipos de control y señalización de incendios

Estas centrales se han diseñado de conformidad con las normas europeas EN 54-2 y EN 54-4.

Además, cumplen con los siguientes requisitos opcionales de EN 54-2.

Tabla 15: Requisitos opcionales de EN 54-2

Opción	Descripción
7.8	Salida a los dispositivos de alarma de incendio [1]
7.9.1	Salida al equipo de enrutado de alarma de incendio [2]
7.9.2	Entrada de confirmación de alarma desde el equipo de enrutado de alarma de incendios [2]
7.10	Salida al equipo de protección contra incendios (tipo A, B y C) [3]
7.11	Retardos a salidas [4]
7.12	Dependencias de más de una señal de alarma (tipos A, B y C) [4]
7.13	Contador alarmas
8.4	Pérdida total de la fuente de alimentación
8.9	Salida al equipo de enrutado de aviso de avería
9.5	Desactivación de los puntos direccionables [4]
10	Situación de comprobación [4]

[1] No se incluyen los repetidores ni las centrales que funcionen en los modos EN 54-2 Evacuación o NBN.

[2] No se incluyen los repetidores, las centrales sin enrutado de fuego ni las centrales con enrutado de fuego que funcionen en el modo NBN.

[3] No se incluyen los repetidores ni las centrales sin protección contra incendios.

[4] No se incluyen los repetidores.

Normativas europeas para productos de construcción

En esta sección se proporciona un resumen de las prestaciones declaradas según el Reglamento sobre los productos de construcción (UE) 305/2011 y los Reglamentos delegados (UE) 157/2014 y (UE) 574/2014.

Para obtener información detallada, consulte la Declaración de prestaciones (disponible en firesecurityproducts.com).

Tabla 16: Información relativa a las normativas

Conformidad	
Organismos notificados	0370
Fabricante	KGS Manufacturing Poland Sp. z.o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. Representante de fabricación autorizado en Europa: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Año de la primera marca CE	23
Número de Declaración de prestaciones	
Módulo pequeño (fuente de alimentación de 4 A)	00-3311-360-0001
Módulo grande (fuente de alimentación de 6 A)	00-3311-360-0002
Módulo grande (fuente de alimentación de 10 A)	00-3311-360-0003
EN 54	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006 EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-21:2006 [1]
Identificación del producto	Consulte el número de modelo en la etiqueta de identificación del producto
Uso previsto	Consulte la Declaración de prestaciones del producto
Prestaciones declaradas	Consulte la Declaración de prestaciones del producto

[1] Se aplica solo cuando está instalada la tarjeta 2010-2-DACT.

Valoración europea EN 54-13 de compatibilidad de los componentes del sistema

Estas centrales forman parte de un sistema certificado, tal y como se describe en la norma EN 54-13, cuando se instalan y configuran para el modo de funcionamiento EN 54-13, como describe el fabricante en la documentación de instalación correspondiente.

Póngase en contacto con el contratista encargado de la instalación o el mantenimiento para determinar si su sistema de incendios cumple con estas normas.

Normas europeas sobre seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética

Estas centrales se han diseñado de conformidad con lo establecido en las siguientes normas europeas relacionadas con la seguridad eléctrica y la compatibilidad electromagnética:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3